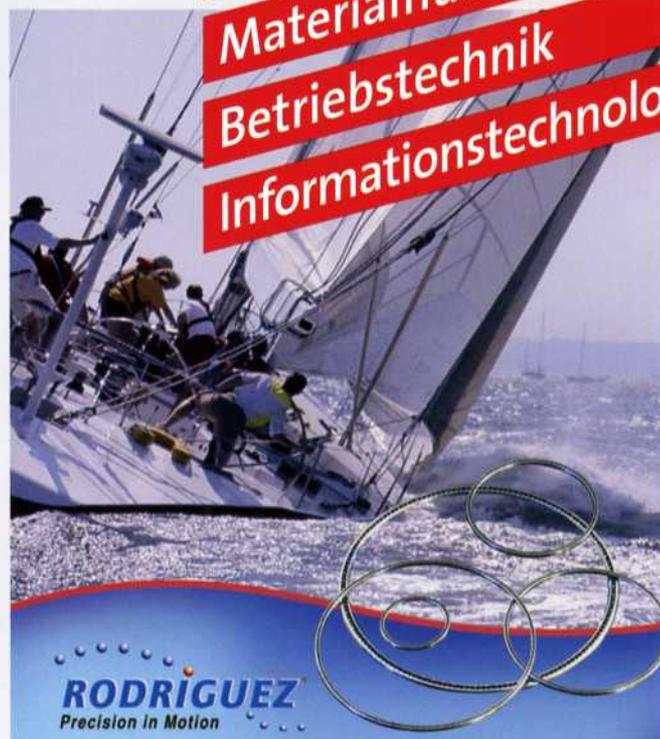
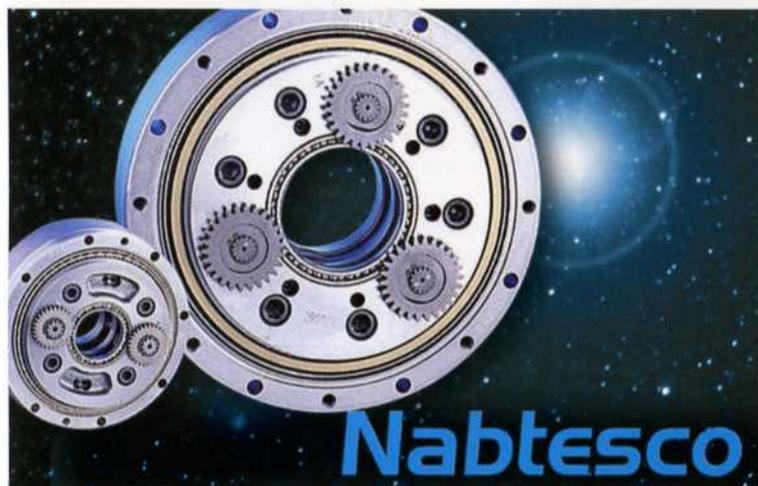
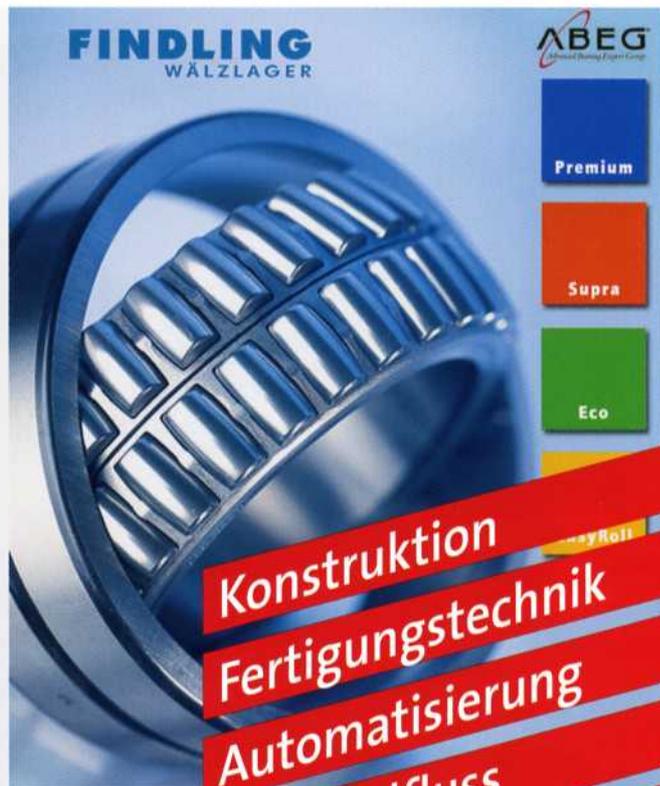


# industrie

Technik für die Produktion

Eine Sonderausgabe von  
**Produktion**  
Die Wirtschaftszeitung für die deutsche Industrie

# MAGAZIN



## Die besten Produkte

Eine Sonderausgabe der Wirtschaftszeitung Produktion

Serie jetzt mit größerer Hohlwelle

TOP 7



Mit der Fine-Cyclo-F2C-C- und F2F-C-Serie stellt Sumitomo Drive Technologies ein Präzisionsgetriebe mit größerer Hohlwelle vor. Die Getriebe sind komplett abgedichtet und verfügen über Hohlwellen mit Durchmessern von 49 bis 99 mm für platzsparende Kabelführungen. Die einstufigen,

mechanisch verdrehspielfreien Getriebe mit hoher Verdrehsteifigkeit bieten drei Übersetzungen bis zu 1:119 und Nennabtriebsmomente bis zu 3139 Nm. Wie bei allen Getrieben auf Basis der Cyclo-Technologie bietet die rein wälzende Kraftübertragung durch Kurvenscheiben darüber hinaus hohe Überlastreserven. Mit den Fine-Cyclo-Getrieben mit größerer Hohlwelle zielt Sumitomo Drive Technologies auf anspruchsvolle Motion-Control-Drives-Anwendungen in Robotik, Automatisierung, Medizintechnik und anderen Einsatzbereichen. Die Fine-Cyclo-F2C-C- und -F2F-C-Serie bietet fünf Baugrößen mit Hohlwellen von 49 mm, 65 mm, 79 mm und 99 mm für platzsparende Kabel- und Leitungsführungen durch das Getriebe. Das komplette Getriebe ist abgedichtet und wartungsfrei sowie für jede Einbaulage geeignet. Als Übersetzungen bieten die einstufigen Getriebe 1:59, 1:89 und 1:119 als Varianten. Die Nennabtriebsdrehmomente reichen von 412 Nm bis zu 3139 Nm.

Mehr Infos: auf letzter Seite  
Kennziffer ankreuzen und Karte oder Fax-Info-Service abschicken

Sumitomo

256

Positionierungen präzise meistern

TOP 9



Mit den elektrischen Linearantrieben OSP-E der Hoerbiger Origa GmbH lassen sich präzise Positionieraufgaben in Mehrachsensystemen einfach, schnell und individuell lösen. Das Modulsystem beinhaltet Linearantriebe mit Kugel- und Trapezgewindespindeln. Linearantriebe mit Kugelgewindespindeln erfüllen dabei besonders hohe Anforderungen an Präzision und Verfahrgeschwindigkeit. Antriebe mit Trapezgewindespindeln werden für punktgenaue Positionierungen gewählt, wenn kleinere Geschwindigkeiten und hohe Aktionskräfte sowie selbsthemmende Eigenschaften erforderlich sind. Das Modulsystem liegt in verschiedenen Spindelsteigungen vor, was eine individuelle Anpassung an die jeweilige Positionieraufgabe und die Taktzeiten der Anlage erleichtert. So sind sowohl hohe Geschwindigkeiten bis 1,25 m/s, aber auch sehr niedrige Geschwindigkeiten bis 0,005 m/s realisierbar. Die Linearantriebe liegen standardmäßig in 1-mm-Stufen für Hublängen bis 9000 mm vor. Auch unter sehr rauen Umgebungsbedingungen wird bei zulässiger Belastung und Einhaltung der Wartungshinweise eine Laufleistung bis 20000 km erzielt. Die Antriebe liegen auch in Ausführungen nach der Reinraum-Klasse 3 gemäß DIN EN ISO 14644-1 vor.

Mehr Infos: auf letzter Seite  
Kennziffer ankreuzen und Karte oder Fax-Info-Service abschicken

Hoerbiger Origa

257

Kunststoffe US-schweißen

TOP 20 8

Als Weltneuheit stellt die Telsonic AG ein sehr kompaktes und preiswertes Ultraschall-Schweißgerät vor. Die Vorschubeinheit mit integriertem Generator ist sehr schlank gebaut und ermöglicht dem Kunststoff-Schweißmaschinenbau neue Anwendungen. Die Technologie des zum Patent angemeldeten Neuprodukts IPA 3505 ist darüber hinaus günstiger als die herkömmliche Ultraschweiß-Technologie und tritt nun in Wettbewerb mit anderen Fügeverfahren. durch die nicht mehr benötigten Zusatzteile der Anwender künftig richtig klärt Lars Willi, bei Telsonic verantwortlich für die Marktentwicklung. Die Vorschubeinheit IPA 3505 benötigt keinen externen Generator, keine HF-Stecker und Kupplungen und auch keine mehr. „Montage, Bedienung und ist jetzt viel einfacher“, betont Willi. Der Generator im IPA 3505 leistet 500 Watt, die Frequenz des Ultraschalls beträgt 35 kHz. Der Vorschub umfasst 50 mm und übt 450 N Kraft aus, ausgelöst durch 6 bar Druckluft. „Der einzige notwendige elektrische Anschluss benötigt lediglich 48 V Speisespannung und der kompakte Vorschub kann von jeder SPS angesteuert werden“, erklärt Ives Gregorin. Der Systemtechnik-Ingenieur betont die hohe Betriebssicherheit, den vereinfachten Service und die schnellere Systemanalyse bei eventuell auftretenden Störungen. Mit einer Taktzeit von einer Sekunde eigne sich das Produkt auch für die Inline-Produktion mit großen Stückzahlen.



schallenden Wett- „Allein satzteile Geld“, er- wortlich für heit IPA 3505 keine HF-Stecker HF-Umschalteinheit Systemanalyse – alles Willi. Der Generator im IPA 3505 leistet 500 Watt, die Frequenz des Ultraschalls beträgt 35 kHz. Der Vorschub umfasst 50 mm und übt 450 N Kraft aus, ausgelöst durch 6 bar Druckluft. „Der einzige notwendige elektrische Anschluss benötigt lediglich 48 V Speisespannung und der kompakte Vorschub kann von jeder SPS angesteuert werden“, erklärt Ives Gregorin. Der Systemtechnik-Ingenieur betont die hohe Betriebssicherheit, den vereinfachten Service und die schnellere Systemanalyse bei eventuell auftretenden Störungen. Mit einer Taktzeit von einer Sekunde eigne sich das Produkt auch für die Inline-Produktion mit großen Stückzahlen.

Mehr Infos: auf letzter Seite  
Kennziffer ankreuzen und Karte oder Fax-Info-Service abschicken

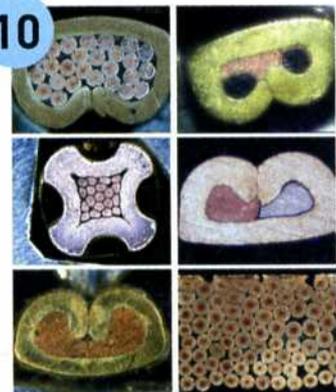
Telsonic

258

Die Qualitätskontrolle reist immer mit

TOP 20 10

Wenn Kabel miteinander verbunden werden, soll die Verbindung zuverlässig halten. Zur Beurteilung der Qualität der Verbindung wird eine Querschnittansicht, das Schlibbild, herangezogen. Mit dem mobilen Schlibbildlabor SK 4000 von Elpac kann die Qualität der Crimpverbindungen im laufenden Betrieb geprüft werden. Als Speicher steht eine hochwertige Digitalkamera zur Verfügung, die die Voraussetzungen zur Dokumentation und nachträglichen Bearbeitung und zum Versenden der Schlibbilder schafft. Das Zubehör besteht aus einem Makroobjektiv und einer USB-Kamera mit Bildbearbeitungs- und Auswertungssoftware. Die Proben können in aller Gründlichkeit vermessen, dokumentiert und verwaltet werden. Der Koffer stellt ein vollwertiges Schlibbildlabor dar, das eine wirtschaftliche und Platz sparende Lösung für den stationären Einsatz bietet oder als lokale Ergänzung eines Qualitätssicherungs-Labors verwendbar ist. Die sichere Spannvorrichtung macht den SK 4000



auch geeignet für die Prüfung von anderen Schlibbildern. Die Trennscheiben können sogar Federstahl von Scherblättern für Rasierapparate schneiden. Dabei wird etwa die festgelegte Form der mit Säure erzeugten Profile geprüft. Auch zur Kontrolle von Lötstellen in Multi-Layer-Leiterplatten wird das System eingesetzt.

Mehr Infos: auf letzter Seite  
Kennziffer ankreuzen und Karte oder Fax-Info-Service abschicken

Elpac

259